

# Coro Juvenil de Macau

## Admissão de

### 招收對象

就讀於本澳5至16歲愛好合唱音樂的學生。

**Destinatários:** Todos os alunos interessados, residentes em Macau, entre os 5 e os 16 anos de idade.

### 宗旨

通過系統的合唱訓練、演出實踐、基礎樂理、音樂欣賞等學習，提高團員的音樂素養和審美情趣，豐富其課餘活動和文化生活，使之得到全面和健康的成長。

## Elementos

**Objectivo:** Desenvolver nos elementos o gosto pela música, despertando o seu interesse para a apreciação estética e fomentando o crescimento harmonioso e saudável, através da prática, da educação musical e da formação sistemática para a música coral.

# 澳門少年合唱團

# 招收團員

報名日期  
Prazo de Inscrição

2015/4/27-5/15

### 報名手續及地點

報名表可親臨澳門演藝學院索取或於網上下載，填妥報名表後，傳真或送回澳門演藝學院。

**Formalidade e Local de Inscrição:** Os boletins de inscrição estão disponíveis no Conservatório de Macau ou na página web: [www.conservatory.gov.mo](http://www.conservatory.gov.mo). Após o preenchimento do boletim, o candidato deverá entregá-lo pessoalmente, ou por fax (2852 3483) no Conservatório de Macau.

### 澳門演藝學院地址

澳門高士德大馬路14至16號

**Morada do Conservatório de Macau:** Av. de Horta e Costa, n.º 14-16, Macau.

### 辦公時間

星期一至五：上午10時至1時，下午2時30分至7時

**Horário de Expediente:** De segunda a sexta-feira, das 10h00 às 13h00 e das 14h30 às 19h00.

查詢電話 8504 0616/2857 1207

Informações

傳真號碼 2852 3483

Fax

[www.conservatory.gov.mo](http://www.conservatory.gov.mo)



澳門少年合唱團

Macao Youth Choir



# 報名表

## Boletim de Inscrição

此報名表可自行覆印  
O presente boletim de inscrição pode ser fotocopiado

澳門特別行政區政府文化局  
INSTITUTO CULTURAL do Governo da R.A.E. de Macau



相片  
Foto

### 報名者個人資料 Identificação do candidato

學年  
Ano lectivo

姓名 中文  
Nome (Em chinês)

外文或譯音  
(Em outras línguas)

身份證明文件  
Documento de identificação

居民身份證  
Fotocópia do BIR

其他(請指明)  
Outro (indique)

號碼  
N.º

男 M

女 F

日間聯絡電話  
Telefone (diurno)

住宅電話  
Residência

電子郵箱  
E-mail

出生日期  
Data de nascimento

出生地點  
Lugar de nascimento

澳門  
Macau

內地  
Interior da China

其他(請指明)  
Outro (indique)

住址  
Morada

學歷程度  
Habilitações literárias

幼稚園  
Ens. infantil

小學  
Ens. primário

初中  
Ens. secundário geral

高中  
Ens. secundário complementar

學校  
Escola

父親姓名  
Nome do pai

聯絡電話  
Telefone

母親姓名  
Nome da mãe

聯絡電話  
Telefone

備註  
Observações

日期  
Data

年  
Ano

月  
Mês

日  
Dia

報名者簽名 Assinatura do candidato

### 本院專用 Reservado ao CM

#### 收到的文件

#### Documentos recebidos

身份證明文件副本  
Fotocópia do documento de identificação

相片  
Fotografias

其他  
Outro

經辦人簽名

responsável

日期

Data

備註

Observações

### 澳門演藝學院收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais do Conservatório de Macau

#### 收集資料的目的 Finalidade de recolha de dados pessoais

1. 為配合澳門特別行政區《個人資料保護法》，報讀生所提供的個人資料只作為報名手續、學籍管理程序用途或參與各類演出活動時，本院會向主辦機構提供學生的個人資料作身份辨識之用。個人資料的提供屬自願性質，如果報讀生不提供充分資料，本院將無法辦理相關申請。

Em cumprimento do disposto na "Lei da Protecção de Dados Pessoais" do Governo da REAM, os dados pessoais recolhidos destinam-se apenas às formalidades de inscrição e à gestão de matrícula. Contudo, no caso de participar em eventos culturais, este por motivo de identificação pessoal, poderá facultar os dados apresentados às entidades organizadoras. O fornecimento dos dados pessoais é sempre facultativo, porém, o fornecimento incompleto de informações, o pedido solicitado não poderá ser atendido.

#### 可能轉交到以下的人士/機構類別 Possibilidade de transferência de dados pessoais

2. 報讀生所提供的個人資料，主要供本院內部使用。但在有需要的情況下，也有可能向其他機構、政府部門等透露，作為報名手續、學籍管理程序用途。除此之外，這些資料只會在報讀生本人同意，又或在《個人資料保護法》所容許下，才向其他人士透露。

Os dados pessoais apresentados são exclusivamente para o uso interno do Conservatório. Contudo, quando se revele necessário, especialmente no que diz respeito às formalidades de inscrição e à gestão de matrícula, os dados poderão ser transferidos para outras entidades ou serviços públicos. Fora desta situação, a transferência de dados será efectuada somente sob o consentimento prévio do candidato, ou nos termos da "Lei da Protecção de Dados Pessoais".

#### 查閱個人資料 Direito de acesso à informação

3. 報讀生有權查閱及修正已遞交的個人資料。

O candidato tem direito a aceder e actualizar as informações de dados fornecidos.